

Übersicht Berufsbegleitende Übersetzerschule SAL Stand: November 2023

Montagskurse	Obligatorisch für	Umfang
9:15-12:00 Uhr Übersetzungswerkstatt (Übersetzen und Fachübersetzen E/F/I-D)	Alle Studierenden mit Muttersprache Deutsch	Ohne Matura: 6 Semester Mit Matura: 5 Semester Mit Hochschulabschluss: 3 Semester
13:15-15:00 Uhr Professionelles Deutsch: Grammatik, Stilistik und Textproduktion	Studierende mit Muttersprache Deutsch ohne Germanistikstudium; alle fremdsprachigen Studierenden	Ohne Matura: 6 Semester Mit Matura: 5 Semester Mit Hochschulabschluss: 3 Semester (in der Muttersprache Möglichkeit der Befreiung mittels Prüfung)
15:15-17:00 Uhr Professionelles Englisch Professionelles Französisch Professionelles Italienisch (Grammatik, Stilistik und Textproduktion)	Studierende ohne Hochschulstudium in der entsprechenden Sprache	Ohne C2: 6 Semester Mit C2: 4 Semester Studierende mit 2 Fremdsprachen: 8 Semester

Übersicht Berufsbegleitende Übersetzerschule SAL Stand: November 2023

Die Samstagsseminare werden im Abstand von 1-2 Jahren angeboten.

Samstagsseminare	Anzahl Samstage	Obligatorisch für
Recherche und Wissensmanagement	2	Alle
Wissenschaftliches Schreiben	2	Studierende ohne Matura
Übersetzungstheorie	4	Alle
Linguistik	4	Studierende ohne Sprachstudium
Textanalyse	4	Studierende ohne Hochschulabschluss
Terminologie	3	Alle
Berufskunde	2	Alle
Computer Assisted Translation	3	Alle
Machine Translation & Postediting	1	Alle
Qualitätssicherung	1	Alle
Wahlmodule, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • Verhandlungsdolmetschen • Leichte Sprache • Transkreation • Übersetzen von Kinderbüchern • MemoQ 	2	Alle
TOTAL	28	

Übersicht Berufsbegleitende Übersetzerschule SAL Stand: November 2023

Online-Einzelunterricht	
Übersetzen in Sprachkombinationen, die in der Übersetzungswerkstatt am Montag nicht angeboten werden	Studierende ohne Hochschulabschluss: 120 Lektionen Studierende mit Hochschulabschluss: 80 Lektionen
Übersetzen aus der zweiten Fremdsprache (zusätzlich zur ersten Fremdsprache)	Studierende ohne Hochschulabschluss: 80 Lektionen Studierende mit Hochschulabschluss: 60 Lektionen
Übersetzen als Alternative zur Übersetzungswerkstatt am Montag	Studierende ohne Hochschulabschluss: nicht wählbar Studierende mit Hochschulabschluss: 80 Lektionen
Zusätzliches Coaching Übersetzen	Für alle Studierenden zusätzlich zum Standardprogramm freiwillig buchbar
Sprachkurs	Als Ersatz für nicht durchgeführte Gruppenkurse oder als zusätzliches Coaching für alle buchbar